

# Használati útmutató

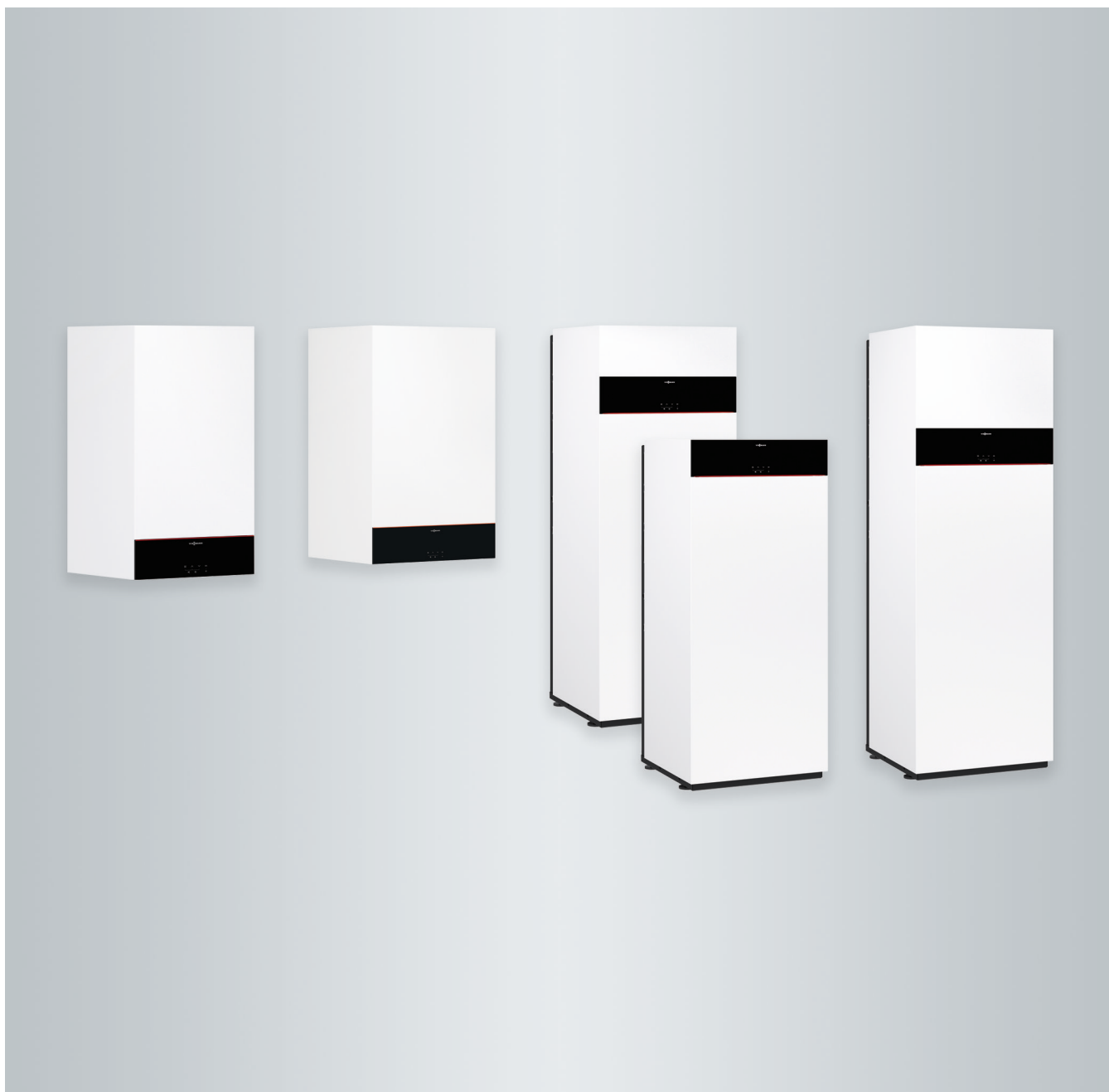
a készülék üzemeltetője számára

**VIESMANN**


Kondenzációs falikazán fekete-fehér kijelzővel




## **VITODENS 100-W/111-W/111-F/141-F**



### Az Ön biztonsága érdekében

 Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

### A biztonságtechnikai utasítások magyarázata

 **Veszély**  
Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.

**Fontos tudnivaló!**  
*A Fontos tudnivaló címszó alatt kiegészítő információk találhatóak.*

**Figyelem**  
Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

### Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben a használat felügyelet mellett történik, vagy részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatos oktatásban, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel.


**Figyelem**  
Ne hagyja felügyelet nélkül a készülék közelében lévő gyermekeket.

- A gyermekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- A gyermekeknek tilos felügyelet nélkül tisztítási és felhasználói karbantartási munkálatokat végezni a készüléken.

### A rendszeren végzendő munkákra vonatkozó biztonságtechnikai utasítások

#### A készülék csatlakoztatása

- A készüléket kizárólag képesítéssel rendelkező szakember csatlakoztathatja és helyezheti üzembe.
- A készüléket csak megfelelő tüzelőanyaggal szabad üzemeltetni.
- Tartsa be az előírt villamos csatlakozási feltételeket.
- A meglévő felszerelés kizárólag képesítéssel rendelkező szakember révén módosítható.

 **Veszély**  
A fűtési rendszeren szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.

- A gázszerelvényeken munkát csak a gázszolgáltató vállalat által arra feljogosított gázszerelő végezhet.
- Elektromos szerelést csak villamosági szakember végezhet.

**Az Ön biztonsága érdekében** (folytatás)**A készüléken végzett munka**

- A készüléken végzett beállításokat és munkákat szigorúan a jelen üzemeltetési utasítás előírásai szerint végezze. A készüléken szükséges további munkát kizárólag képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne szerelje le a burkolatot.
- A felszerelt alkatrészeket vagy a telepített kiegészítő tartozékokat soha ne módosítsa, illetve ne távolítsa el.
- A csőkötések ne nyissa ki, illetve ne húzza után.

**Veszély**

A forró felületek égési sérüléseket okozhatnak.

- Ne nyissa ki a készüléket.
- Ne érjen a szigetetlen csövek, a szerelvények és az égéstermék-elvezetés forró felületeihez.

**Kiegészítő részegységek, pót- és kopó alkatrészek****Figyelem**

A fűtőberendezést károsíthatják, vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek a bevizsgálása nem a fűtőberendezéssel együtt történt.

A részegységek felszerelését vagy cseréjét kizárólag az illetékes szakcég végezheti.

**A rendszer üzemeltetésére vonatkozó biztonságtechnikai utasítások****A készülék sérülései****Veszély**

A sérült készülék veszélyezteti biztonságát.

Ellenőrizze a készüléket külső sérülések tekintetében. Sérült készüléket ne helyezzen üzembe.

### Teendők gázzag esetén

#### **Veszély**

A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Dohányozni tilos! Akadályozza meg a nyílt láng és szikra képződését. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót, és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse a gáz- és az áramszolgáltató vállalatot, valamint a fűtési szakcéget az épületen kívülről.
- Gondoskodjon az épület elektromos ellátásának biztonságos helyen (az épületen kívül) történő megszakításáról.

### Teendők égéstermékzsug esetén

#### **Veszély**

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

### Teendők tűz esetén

#### **Veszély**

Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.

- Kapcsolja ki a fűtési rendszert.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

### Teendők a készülékből történő vízkilépés esetén

#### **Veszély**

A készülékből kilépő víz áramütést okozhat.

- A külső leválasztón kapcsolja ki a fűtőberendezést (pl. biztosítódoboz, az épület áramelosztása).
- Értesítse a szakcéget.

### Teendők a fűtőberendezés üzemzavarai esetén

#### **Veszély**

Az üzemzavarjelzések a fűtőberendezés meghibásodásaira utalnak. Az el nem hártott üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak.

Az üzemzavarjelzéseket ne nyugtázza rövid időn belül többször. Értesítse a szakcéget, hogy az elemehesse az okokat, és megszüntethesse a hibát.

### A felállítási helyiséggel szemben támasztott követelmények

#### **Veszély**

A befúvó nyílások lezárása az égést tápláló levegő hiányához vezet. Ez az égés tökéletlenségét és ezáltal életveszélyes szén-monoxid keletkezését eredményezi. Ne zárja el a meglévő befúvó nyílásokat, és ne állítson semmit ezek elé.

Utólag ne hajtson végre az építészeti adottságokat érintően olyan módosításokat, amelyek hatással lehetnek a biztonságos üzemeltetésre (pl. vezetékfektetés, burkolatok vagy válaszfalak létesítése).

**Az Ön biztonsága érdekében** (folytatás)**Veszély**

A gyúlékony folyadékok és anyagok (pl. benzin, oldó- és tisztítószer, festékek vagy a papír) ellobbanásokat és tüzet okozhatnak.

Ilyen anyagokat ne tároljon vagy használjon a fűtőhelyiségben és a fűtési rendszer közvetlen közelében.

**Figyelem**

A nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtési rendszert, és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.

- 0 °C-nál magasabb és 35 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérsékletet kell biztosítani.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freon-származékok okozta légszennyeződést és az erős (pl. csiszolási munkák általi) porképződést.
- Kerülje a (pl. folyamatos ruhaszártás miatt) tartósan magas páratartalmat.


**Elszívó készülékek**










Szabadba vezető légelvezető nyílással rendelkező készülékek (páraelszívó ernyők, elszívó készülékek, klímaberendezések) esetében az elszívás következtében vákuum alakulhat ki. A kazán ezzel egyidejű üzemelése esetén égéstermékek visszaáramolhatnak.

**Veszély**

Szabadba vezető légelszívóval rendelkező készülékekkel egyidejű üzemeltetés esetén égéstermékek visszaáramlása következtében életveszélyes mérgezések alakulhatnak ki.

Megfelelő intézkedésekkel biztosítson elegendő utánpótlást az égéstápláló levegő számára. Szükség esetén lépjen kapcsolatba a szakcégével.

<b>1. Garancia</b>	.....	8
<b>2. Bevezető információk</b>	Szimbólumok .....	9
	Szakkifejezések .....	9
	Rendeltetésszerű használat .....	9
	Tudnivalók a termékről .....	10
	■ Időjárás függvényében vezérelt üzemmód .....	10
	■ Állandó hőmérsékletű üzem időprogrammal .....	10
	■ Helyiség-hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód .....	10
	■ Egyedi helyiség-hőmérséklet szabályozás folyamatos szabályozással vagy anélkül .....	11
	■ Kezelés .....	11
	Szoftverlicenckek .....	11
	Első üzembe helyezés .....	11
	A készülék gyári beállításai .....	11
	Energiatakarékossági javaslatok .....	12
	Javaslatok a nagyobb komfort érdekében .....	13
<b>3. A kezelésről</b>	A kezelés alapelvei .....	14
	■ Érintőképernyő .....	14
	■ Távvezérlő időjárás függvényében vezérelt üzemmódhoz .....	14
	■ Szabályozó helyiség-hőmérséklet függvényében vezérelt üzemhez ..	14
	■ Állapotkijelzés a Lightguide funkcióval .....	14
	Kijelzések a kijelzőn .....	14
	■ Standby .....	14
	■ Kezdőképernyő .....	14
	■ Alapkijelzések .....	14
	■ Parancsgombok és szimbólumok .....	15
	■ Parancsgombok és szimbólumok a navigációs területen <b>(B)</b> .....	15
	■ Parancsgombok és szimbólumok a működési tartományban <b>(A)</b> .....	15
	Főmenü áttekintés .....	16
	■ Főmenü megnyitása .....	16
	Üzemmódok fűtéshez és melegvíz-készítéshez .....	16
<b>4. Időprogramok</b>	Az időprogram beállítása .....	18
	■ Időprogram beállítása a fűtéshez <b>P.4</b> .....	19
	■ Melegvíz időprogram beállítása <b>P.4</b> .....	20
<b>5. Fűtés</b>	A hőmérsékletszintek gyári beállítása .....	21
	Fűtés bekapcsolása .....	21
	Fűtési hőmérsékletszint beállítása <b>P.1</b> .....	21
	A fűtési jelleggörbe beállítása <b>P.3</b> .....	22
	A helyiség-hőmérséklet módosítása hosszabb otthon tartózkodás esetén .....	22
	■ A Szabadság otthon bekapcsolása/kikapcsolása .....	22
	Energiatakarékosság hosszú távollét esetén .....	22
	■ Elutazási program bekapcsolása/kikapcsolása .....	23
	Fűtés kikapcsolása .....	23
<b>6. Melegvíz-készítés</b>	Melegvíz-készítés bekapcsolása .....	24
	Állítsa be a melegvíz-készítés hőmérsékletét <b>P.1</b> .....	24
	Eco-funkció beállítása a melegvíz-készítéshez  .....	24
	A melegvíz-készítés kikapcsolása .....	24
<b>7. További beállítások</b>	A kijelző fényerejének beállítása <b>P.5</b> .....	25
	Állítsa be a kijelző készenléti állapotát <b>P.5</b> .....	25
	A „Lightguide” be- és kikapcsolása <b>P.9</b> .....	25
	Állítsa be a dátumot <b>P. 8</b> .....	25
	Idő beállítása <b>P. 11</b> .....	26
	Internet-hozzáférés be- és kikapcsolása .....	26

	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ WiFi-kapcsolat létrehozása ..... 26</li> <li>■ Kapcsolja be a Wi-Fi összeköttetést  ..... 27</li> </ul>	
	A távvezérlő rádiókapcsolatának bekapcsolása ..... 27	
<b>8. Lekérdezések</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az üzemi adatok lekérdezése  ..... 28</li> <li>A beépített kommunikációs modul licencének lekérdezése ..... 28</li> <li>■ Nyílt forráskódú licencek lehívása ..... 28</li> <li>■ Külső szoftver ..... 29</li> <li>Kérdezze le a Wi-Fi információkat  ..... 29</li> <li>Kérdezze le a Low-Power vezeték nélküli modul információit  ..... 30</li> <li>Üzemzavar jelzések lekérdezése  ..... 30</li> <li>■ Az égő üzemzavara  ..... 31</li> </ul>	
<b>9. Ellenőrzőüzem kéményseprők részére</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kéményseprő-ellenőrző üzem bekapcsolása  ..... 32</li> <li>A kéményseprő-ellenőrzőüzem kikapcsolása ..... 32</li> </ul>	
<b>10. Be- és kikapcsolás</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék kikapcsolása ..... 33</li> <li>■ Fagyvédelmi ellenőrzéssel ..... 33</li> <li>■ Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül ..... 33</li> <li>A készülék bekapcsolása ..... 33</li> </ul>	
<b>11. Mi a teendő?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a helyiségek túl hidegek ..... 34</li> <li>Ha a helyiségek túl melegek ..... 34</li> <li>Ha nincs melegvíz ..... 35</li> <li>Ha a melegvíz túl forró ..... 35</li> <li>A „” szimbólum és a hibakód villog ..... 35</li> <li>Megjelenik a „” ..... 36</li> </ul>	
<b>12. Karbantartás</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítás ..... 37</li> <li>Ellenőrzés és karbantartás ..... 37</li> <li>■ Készülék ..... 37</li> <li>■ Melegvíz-tároló ..... 37</li> <li>■ Biztonsági szelep (melegvíz-tároló) ..... 37</li> <li>■ Használati melegvíz szűrő (ha létezik) ..... 37</li> <li>Sérült csatlakozóvezetékek ..... 38</li> </ul>	
<b>13. Függelék</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fogalommagyarázatok ..... 39</li> <li>■ Üzem mód ..... 39</li> <li>■ Fűtési jelleggörbe ..... 39</li> <li>■ Fűtőkör ..... 40</li> <li>■ Fűtési szivattyú ..... 40</li> <li>■ Belső hőmérséklet ..... 40</li> <li>■ Biztonsági szelep ..... 41</li> <li>■ Hőmérsékletszint ..... 41</li> <li>■ Hőmérséklet előírt értéke ..... 41</li> <li>■ Használati melegvíz szűrő ..... 41</li> <li>■ Előremenő hőmérséklet ..... 41</li> <li>■ Időprogram ..... 41</li> <li>Ártalmatlanítási tudnivalók ..... 41</li> <li>■ A csomagolóanyag ártalmatlanítása ..... 41</li> <li>■ A fűtési rendszer végleges üzemben kívül helyezése és ártalmatlanítása ..... 41</li> </ul>	
<b>14. Címsovjegyzék</b>	..... 42	

### Garancia

Nem vállalunk garanciát olyan elmaradt haszonért, elmaradt megtakarításokért, illetve közvetett vagy közvetlen következményes károkért, amelyek a készülékbe épített Wi-Fi egység vagy a kapcsolódó internetes szolgáltatások használatából erednek. A garancia nem vonatkozik a szakszerűtlen alkalmazásból származó károkra.

A garancia azokra a tipikusan előforduló károkra korlátozódik, amelyek megtérítése – feltéve, hogy a lényeges szerződéses kötelezettség enyhe fokú gondatlanságból történő megsértéséről van szó – először teszi lehetővé a szerződés szabályszerű végrehajtását.

A garancia korlátozása nem vonatkozik azokra az esetekre, amikor a károk szándékosság vagy súlyos gondatlanság miatt következtek be, vagy ha a termékfelelősségről szóló törvény alapján a garanciavállalás kötelező.

Mindenkor a Viessmann aktuális árjegyzékében olvasható Általános Értékesítési Feltételek érvényesek. A Viessmann alkalmazások használatára a mindenkori adatvédelmi rendelkezések és felhasználási feltételek érvényesek. A Push értesítéseket és e-mail szolgáltatásokat a hálózatüzemeltetők nyújtják, így ezekért a Viessmann nem vállal felelősséget. Erre vonatkozóan az adott hálózatüzemeltetők üzleti feltételei az irányadók.



## Szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Utalás további információkat tartalmazó másik dokumentumra
	Munkafázis az ábrákon: A számozás a munkamenet sorrendjének felel meg.
	Figyelmeztetés anyagi és környezeti károokra
	Feszültség alatt álló tartomány
	Fokozottan vegye figyelembe.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Az alkatrészt hallhatóan be kell pattintani.</li> <li>vagy</li> <li>▪ Hangjelzés</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Használjon új alkatrészt.</li> <li>vagy</li> <li>▪ Szerszámmal közös használat esetén: tisztítsa meg a felületet.</li> </ul>
	Az alkatrészt szakszerűen ártalmatlanítsa.
	Az alkatrészt vigye megfelelő gyűjtőhelyre. Az alkatrészt <b>ne</b> dobja a háztartási hulladékba.

## Szakkifejezések

A funkciók jobb megértése érdekében néhány szakkifejezést részletesen kifejtünk. További információk a „Fogalommagyarázatok” c. fejezetben találhatóak a függelékben.

## Rendeltetésszerű használat

A készülék rendeltetésszerűen csak az EN 12828 szabvány szerinti zárt fűtési rendszerekben, a vonatkozó szerelési, kezelési és szervizre vonatkozó utasítások figyelembevételével üzemeltethető. Kizárólag ivóvíz minőségű fűtővíz felmelegítésére szolgál.

A rendeltetésszerű használat előfeltétele, hogy a berendezésre jellemzően engedélyezett részegységekkel együttes, helyhez kötött telepítés valósuljon meg.

A készüléket kizárólag háztartási vagy ahhoz hasonló használatra tervezték, azaz a készülék betanítás nélkül is biztonságosan kezelhető.

### Rendeltetésszerű használat (folytatás)

Az épületfűtéstől vagy melegvíz készítéstől eltérő célú ipari alkalmazás nem számít rendeltetésszerűnek.

Az ezen túlmenő alkalmazást a gyártónak esetenként engedélyeznie kell.

A készülék helytelen használata, ill. szakszerűtlen kezelése (pl. a készülék felnyitása az üzemeltető által) tilos, a garancia elvesztéséhez vezet. Helytelen használat esete forog fenn akkor is, ha a fűtési rendszer részegységeinek rendeltetésszerű funkcióit módosítják (pl. az égéstermék-elvezető/levegő-bevezető csövek elzárása révén).

### Tudnivalók a termékről

A szabályozó egy kazán- és fűtőkori szabályozó a következő üzemmódokhoz:

- Időjárás függvényében vezérelt üzemmód.
- Állandó hőmérsékletű üzem időprogrammal
- Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód:
  - Állandó hőmérsékletű üzem opcionális helyiség hőmérséklet-szabályozással
  - Open-Therm-szabályozó
- Egyedi helyiség hőmérséklet szabályozás folyamatos szabályozással vagy anélkül

Az üzemmód konfigurálását a szakcég végzi az Ön fűtési rendszeréhez igazodóan az üzembe helyezés során.

Ez az utasítás mind a 4 üzemmódot bemutatja. A központi beállítási lehetőségek helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzem és a rendszert irányító Open-Therm-szabályozó esetén korlátozottak:



Open-Therm-szabályozó kezelési útmutató

### Időjárás függvényében vezérelt üzemmód

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén az előremenő hőmérséklet mértéke a külső hőmérséklet függvényében történik. Minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb az előremenő víz hőmérséklet. Ezáltal hideg napokon több hő lesz előkészítve a fűtéshez, mint melegebb napokon.

Időjárás függvényében vezérelt üzemmódban a szabályozóval 1 keverőszelep nélküli fűtőkör és 1 keverőszelepes fűtőkör vezérelhető.

### Állandó hőmérsékletű üzem időprogrammal

Állandó hőmérsékletű üzemmódban a hőtermelő a külső hőmérséklettől függetlenül állandó előremenő hőmérsékletű fűtővizet biztosít. A fűtést időprogram vezéri.

Állandó hőmérsékletű üzem üzemmódban a szabályozóval 1 keverőszelep nélküli fűtőkör és 1 keverőszelepes fűtőkör vezérelhető.

### Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód.

Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmódban a fűtés be- és kikapcsolása a belső hőmérséklet függvényében történik. Az előremenő hőmérséklet ennek során állandó hőmérsékletű marad. Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmódban a szabályozóval 1 keverőszelep nélküli fűtőkör vezérelhető.

#### Fontos tudnivaló!

*A kívánt helyiség hőmérséklet elérése érdekében a fűtővíz-hőmérsékletet elegendően magas értékre kell beállítani.*



Digitális szobatermosztát üzemeltetési utasítása

### Állandó hőmérsékletű üzem opcionális helyiség hőmérséklet-szabályozással

Állandó hőmérsékletű üzemben a digitális szobatermosztát rögzíti a belső hőmérsékletet és összehasonlítja a beállított kívánt belső hőmérséklettel. Ha hőmérséklet-különbség áll fenn, a kívánt belső hőmérsékletre szabályoz.

### Open-Therm-szabályozó

Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmódban a fűtés be- és kikapcsolása a belső hőmérséklet függvényében történik. Az előremenő hőmérséklet ennek során állandó marad.

## Tudnivalók a termékről (folytatás)

### Egyedi helyiség hőmérséklet szabályozás folyamatos szabályozással vagy anélkül

Az egyedi helyiség hőmérséklet szabályozás folyamatos szabályozással vagy anélkül üzemben az egyes helyiségek eltérő módon fűthetők. A ViCare klímaérzékelők rögzítik a belső hőmérsékletet és összehasonlítják a beállított kívánt belső hőmérséklettel. Ha hőmérséklet-különbség áll fenn, a kívánt belső hőmérsékletre szabályoz.

A kezelés az internetkapcsolat sikeres létrehozása esetén a ViCare segítségével történik.



ViCare termosztát kezelési útmutató  
vagy  
<https://vicare.viessmann.de/>

### Kezelés

A szabályozó a hőtermelőbe van beépítve, és rendszer összes funkcióját képes vezérelni. A szabályozó kezelése egy fekete-fehér kijelzőn történik.

A szabályozóba integrálva lett egy kommunikációs modul. Ez lehetővé teszi, hogy rendszerét egy alkalmazás segítségével távolról, az interneten keresztül is vezérelhesse (kivéve az Open-Therm-szabályozós üzemet).

### Szoftverlicenck

Ez a termék idegen szoftvereket használ, nyílt forráskódú szoftvereket is beleértve. Ön a mindenkori licenzfeltételek betartása mellett jogosult az idegen szoftver használatára.

A beépített kommunikációs modul licenceit lásd a 28. oldalon.

### Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést, valamint a szabályozásnak a helyi és építészeti adottságokhoz való igazítását, továbbá a kezelés betanítását az Ön által megbízott szakcégnak kell elvégeznie.

Új tüzelőberendezés üzemeltetőjeként köteles a tüzelőberendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő tájékoztatja Önt arról is, hogy milyen további munkákat fog végrehajtani a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres méréseket, tisztítást).

### A készülék gyári beállításai

Az Ön fűtési rendszere gyárilag előre be van állítva, ezzel az üzemeltető szakcég általi telepítést követően üzemkés:

#### Fűtés időjárás függvényében vezérelt üzemmódban

- **06:00 és 22:00 óra** között a helyiségeket 20 °C-ra fűti a rendszer („n2” normál hőmérsékletszint).
- **22:00 és 06:00 óra** között a helyiségeket 3 °C-ra fűti a rendszer („n1” csökkentett hőmérsékletszint, fagyvédelem).

#### Fűtés állandó hőmérsékletű üzemmódban

- **06:00 és 22:00 óra** között a kívánt előremenő hőmérséklet 60 °C („n2” normál hőmérsékletszint)
- **22:00 és 06:00 óra** között a kívánt előremenő hőmérséklet 50 °C („n1” csökkentett hőmérsékletszint, fagyvédelem)

#### Fűtés helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmódban

- A helyiségek fűtése a digitális szobatermosztát vagy az Open-Therm-szabályozó beállításai szerint történik.

#### Melegvíz-készítés

- **05:00 és 22:00 óra** között a használati melegvíz 50 °C-ra kerül felmelegítésre („n2” normál hőmérsékletszint). Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút vezérel, úgy a szivattyú üzemel.
- **22.00 és 05.00 óra** között szünetel a melegvíz-tároló fűtése. Amennyiben a rendszer cirkulációs szivattyút vezérel, úgy a szivattyú kikapcsolt állapotban marad.

#### **Fontos tudnivaló!**

*Egy 22:00 óra előtt megkezdett melegvíz-készítés mindaddig bekapcsolva marad, amíg a rendszer el nem éri a melegvíz előírt hőmérsékletét.*

### A készülék gyári beállításai (folytatás)

#### Fagyvédelem

- A hőtermelő és adott esetben a melegvíz-tároló fagyvédelme biztosított.

A fagyvédelmi funkció csak csatlakoztatott külső hőmérséklet-érzékelő esetén lehetséges. 5 °C értéknél alacsonyabb külső hőmérséklet esetén a fagyvédelmi funkció működésbe lép. Az égő bekapcsol, és a készülék 20 °C-on tartja a kazánvíz-hőmérsékletet.

#### Téli/nyári átállítás

- Az átállítás automatikusan történik.

#### Dátum és pontos idő

- A dátumot és a pontos időt a szakcég állítja be.

A beállításokat egyénileg, kívánsága szerint bármikor megváltoztathatja, lásd az 25. oldalt.

#### Áramszünet

*Áramszünet esetén a beállítások nem vesznek el.*

### Energiatakarékossági javaslatok

#### Energia megtakarítása fűtéskor

- Ne fűtse túl a helyiségeket. Egy fokkal alacsonyabb belső hőmérséklettel akár 6% fűtési költséget is megtakaríthat.  
Időjárás függvényében vezérelt üzemmód és helyiség-hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód.  
A normál belső hőmérsékletet („n2” normál hőmérsékletszintet) ne állítsa be 20 °C-nál magasabb értékre.
- Fűtse a helyiségeket éjszaka vagy rendszeres távollét esetén csökkentett hőmérséklettel:
  - Időjárás függvényében vezérelt üzemmód: csökkentett helyiség-hőmérséklet.
  - Állandó hőmérsékletű üzem és helyiség-hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód: Csökkentett előremenő hőmérsékletAz állandó hőmérsékletű üzem állítsa be a fűtés időprogramját, lásd 19. oldal.  
Helyiség-hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód esetén csak a digitális szobatermosztáton vagy az Open-Therm szabályozón állíthat be fűtés időprogramot.



Digitális szobatermosztát vagy Open-Therm-szabályozó üzemeltetési utasítása

#### Energiatakarékosság melegvíz-készítés esetén

A melegvizet éjszaka vagy rendszeres távollét esetén alacsonyabb hőmérsékletre melegítse fel. Ehhez állítsa be a melegvíz időprogramot: lásd a 20. oldalon.  
További energiatakarékossági funkciókkal kapcsolatos információkért forduljon az illetékes szakcéghez.

## Javaslatok a nagyobb komfort érdekében

### Nagyobb kényelem a helyiségekben

- Állítsa be a komfort hőmérsékletet: lásd a 21. oldalon.
- Állítsa be úgy a fűtőkörök időprogramját, hogy hazatérésekor automatikusan elérje a komfort hőmérsékletet: lásd 19. oldal.  
Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód esetén csak a digitális szobatermosztáton vagy az Open-Therm szabályozón állíthat be fűtés időprogramot. Lásd a szabályozó használati utasítását.
- Csak időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén:  
Állítsa be úgy a fűtési jelleggörbéket, hogy helyiségei egész évben a komfort hőmérsékletre legyenek fel-fűtve: lásd a 22. oldalon.

### Szükség szerinti melegvíz-készítés

Állítsa be úgy a melegvíz időprogramot, hogy szokásaihoz igazodóan mindig elegendő meleg víz álljon rendelkezésére: lásd a 20. oldalon.  
Példa: reggelente több meleg vízre van szüksége, mint napközben.

## A kezelésről

### A kezelés alapelvei

#### Érintőképernyő

Rendszerének minden beállítását központilag, a szabályozón végezheti el.

A szabályozó **érintőképernyővel** van felszerelve. A beállítások és lekérdezések elvégzéséhez érintse meg az erre szolgáló kapcsolófelületeket.

#### Távvezérlő időjárás függvényében vezérelt üzemmódhoz

Ha a helyiségekben távvezérlők találhatók, akkor a beállításokat azokon is elvégezheti.



A távvezérlő üzemeltetési utasítása

#### Szabályozó helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemhez

Amennyiben az egyik helyiségben digitális szobatermosztát vagy Open-Therm-szabályozó van elhelyezve, akkor néhány beállítást ezeken is elvégezhet.



Digitális szobatermosztát vagy Open-Therm-szabályozó üzemeltetési utasítása

#### Állapotkijelzés a Lightguide funkcióval

A hőfejlesztőtől függően a kijelzőn megjelenik egy fehér pont (Lightguide).

A kijelzés jelentése:

- A Lightguide lassan pulzál:  
A képernyő Standby üzemmódban van.
- A Lightguide gyorsan villog:  
A rendszerben üzemzavar lépett fel.

#### **Fontos tudnivaló!**

A Lightguide funkció kikapcsolható. Lásd a 25. oldalon.


### Kijelzések a kijelzőn

#### Standby


Kb. 2 perc után kikapcsol a kijelző háttérvilágítása.

A Standby deaktiválható: lásd az 25. oldalt

#### Kezdőképernyő

A szabályozó bekapcsolását vagy bekapcsolódását követően a kezdőképernyő jelenik meg. Szállítási állapotban a kezdőképernyő az  1. fűtőkör.




Kezdőképernyő megnyitása:

- Standby aktív:  
Érintsen meg egy tetszőleges felületet.
- Ön a menü egy tetszőleges helyén van:  
Érintse meg annyiszor -t, amíg megjelenik a kezdőképernyő.

#### Alapkijelzések

A kezdőképernyőn különböző alapkijelzések tölthetők be a legfontosabb funkciók állapotának megtekintéséhez.

Alapkijelzések a kijelzőn:

-  Időjárás függvényében vezérelt üzemmódban: előírt helyiség hőmérséklet  
Állandó hőmérsékletű üzem: előremenő hőmérséklet
-  Időjárás függvényében vezérelt üzemmódban: előírt helyiség hőmérséklet  
Állandó hőmérsékletű üzem: előremenő hőmérséklet
-  Melegvíz-hőmérséklet

## Kijelzések a kijelzőn (folytatás)

- Rendszernyomás
- Melegvíz ECO-funkció (kombi kivitelű készülék esetén)
- Aktuális üzemzavarjelzés (ha üzemzavar áll fenn)

### Az alapkijelzések betöltése:

1. Érintse meg annyiszor -t, amíg megjelenik a kezdőképernyő.
2. Koppintson -re az alapkijelzések közti váltáshoz.

## Parancsgombok és szimbólumok



1. ábra

- (A) Működési tartomány
- (B) Navigációs terület

## Parancsgombok és szimbólumok a navigációs területen (B)

A Főmenü megjelenítése.  
vagy

A kezdőképernyőre lép vissza.  
„OK” Lapozás a menüben vagy értékek módosítása.  
A művelet megerősítése.

## Parancsgombok és szimbólumok a működési tartományban (A)

### Fontos tudnivaló!

- A parancsgombok és szimbólumok az üzemmódtól függően állnak rendelkezésre: időjárás függvényében vezérelt üzemmód, állandó hőmérsékletű üzemmód, helyiséghőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód.
- A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a rendszer kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.

### Szimbólumok

- 1-es fűtőkör
- 2-es fűtőkör

- Melegvíz-hőmérséklet
- Rendszernyomás
- Melegvíz ECO-funkció
- Szervizmenü aktív
- Üzemzavarjelzés aktív
- Égőállapot aktív
- Wi-Fi kapcsolat
- Csökkentett hőmérsékletszint aktív

- Ellenőrzőüzem kéményseprők részére
- Égő reteszelés kioldása

## A kezelésről

### Főmenü áttekintés

A Főmenüben elvégezhető és lekérdezhető a készülék funkciótartományának összes beállítása.

Rendelkezésre álló menük:

- „P. 1” Hőmérsékletszint
- „P. 2” Információk
- „P. 3” Fűtési jelleggörbe
- „P. 4” Időprogram fűtéshez és melegvíz-készítéshez

- „P. 5” Kijelző fényereje
- „P. 6” Kijelző készenléti állapot
- „P. 7” Internetelés és információk
- „P. 8” Low Power rádiós összeköttetés és információk
- „P. 9” Lightguide
- „P. 10” Dátum
- „P. 11” Pontos idő

### Főmenü megnyitása

Érintse meg a következő gombokat:

1.  a főmenü betöltéséhez.







2.  a kívánt menühöz

3. „OK” a megerősítéshez

### Üzemmodok fűtéshez és melegvíz-készítéshez

#### Fontos tudnivaló!

A fűtésre és melegvíz-készítésre vonatkozó üzemmódok egymástól külön vagy a teljes rendszerre együtt is beállíthatók.

Üzem mód	Funkció
<b>Fűtés</b>	
1. fűtőkör  és/vagy 2. fűtőkör  aktív.	A kiválasztott fűtőkör fűtése a belső hőmérséklet vagy az előre-meghőmérséklet és az időprogram beállítása szerint történik (lásd a „Fűtés” című fejezetet).  <b>Fontos tudnivaló!</b> <i>Helyiség-hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmódban csak a digitális szobatermosztáton vagy az Open-Therm-szabályozón állíthatja be a fűtési időprogramot: lásd a digitális szobatermosztát vagy az Open-Therm-szabályozó használati útmutatóját.</i>
1. fűtőkör  és/vagy 2. fűtőkör  nem aktív.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Nincs fűtés</li><li>▪ A hőtermelő fagyvédelme aktív.</li></ul>
<b>Melegvíz-készítés</b>	
Melegvíz  aktív.	A melegvíz-készítés a melegvíz-hőmérséklet és az időprogram beállítása szerint történik: lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetet.
Melegvíz  nem aktív.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Nincs melegvíz-készítés</li><li>▪ A melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.</li></ul>



## Üzem módok fűtéshez és melegvíz-készítéshez (folytatás)

Üzem mód	Funkció
<b>Rendszer</b>	
A teljes rendszer bekapcsolásra került.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ A helyiségek fűtése a belső hőmérséklet vagy az előremenő hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik (lásd a „Fűtés” című fejezetet).</li> <li>▪ <b>Fontos tudnivaló!</b> <i>Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmódban csak a digitális szobatermosztáton állíthatja be a fűtési időprogramot: lásd a digitális szobatermosztát használati útmutatóját.</i></li> <li>▪ A melegvíz-készítés a melegvíz-hőmérséklet és az időprogram beállításai szerint történik (lásd a „Melegvíz-készítés” című fejezetben).</li> </ul>
A teljes rendszer kikapcsolásra került.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nincs fűtés</li> <li>▪ Nincs melegvíz-készítés</li> <li>▪ A hőtermelő és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.</li> </ul>

## Időprogramok

(folytatás)


### Fontos tudnivaló!

Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód esetén csak a digitális szobatermosztáton vagy az Open-Therm szabályozón állíthat be időprogramot. Az időprogramokban megadhatja, mikor hogyan működjön a fűtési rendszer. Ehhez szakaszokra, ún. **idősávokra** osztja fel a napot. Ezeken az idősávokon belül és kívül különböző hőmérséklet szintek aktívak.



Digitális szobatermosztát vagy Open-Therm-szabályozó üzemeltetési utasítása

### Az alábbi funkciókhoz állíthat be időprogramot:

Funkció	Hőmérséklet szint	
	Az idősávon belül	Az idősávon kívül
Fűtés	Időjárás függvényében vezérelt üzemmód: A fűtés normál belső hőmérséklet vagy komfort belső hőmérséklet alapján történik.	A fűtés csökkentett belső hőmérséklet alapján történik.
	Üzem állandó kazánhőmérséklettel: A fűtés normál előremenő hőmérséklet vagy komfort előremenő hőmérséklet alapján történik.	A fűtés csökkentett előremenő hőmérséklet alapján történik.
	Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód: A fűtési időprogram csak a digitális szobatermosztáton állítható be.  Digitális szobatermosztát üzemeltetési utasítása	
Melegvíz-készítés	A melegvíz-készítés be van állítva. A melegvíz-tárolóban található használati melegvíz a kívánt melegvíz-hőmérsékletre melegszik fel.	A melegvíz-készítés ki van kapcsolva.

## Az időprogram beállítása

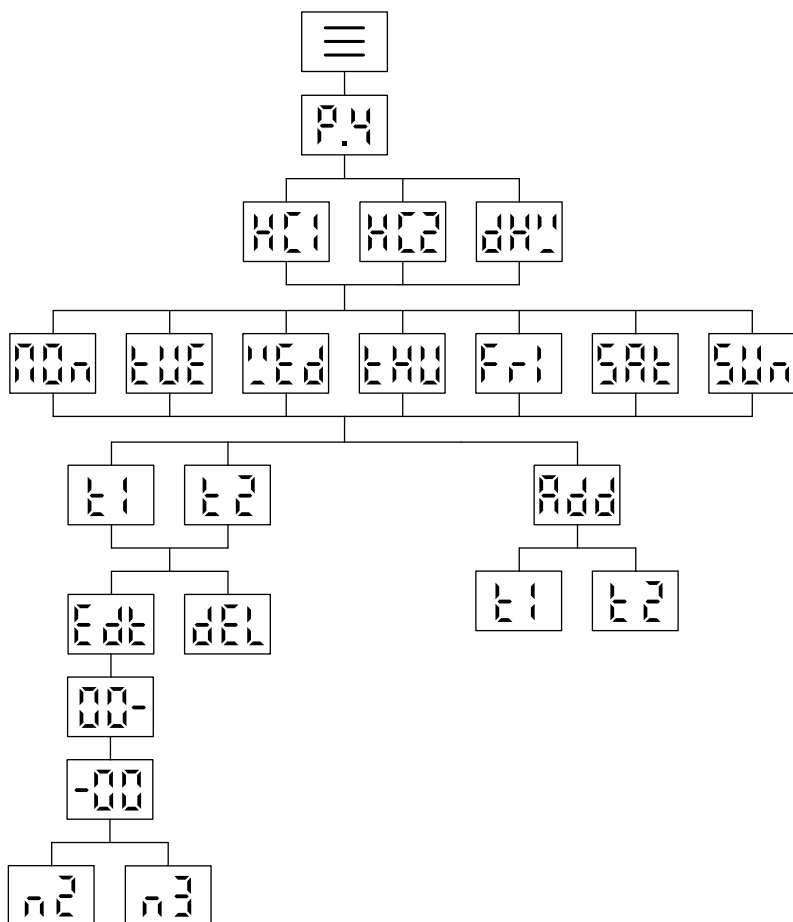
Az alábbiakban az időprogram beállításának eljárás-módja kerül ismertetésre. Az egyes időprogramokkal kapcsolatos jellemzőket a vonatkozó fejezetek ismertetik.

Az időprogramokban megadhatja, mikor hogyan működjön a fűtési rendszer. Ehhez szakaszokra, ún. **idősávokra** osztja fel a napot. Ezeken az idősávokon belül és kívül különböző hőmérséklet szintek aktívak.

### Fontos tudnivaló!

Egy fűtési és melegvíz-készítési időprogram beállítása **nem lehetséges az „Állandó hőmérsékletű üzem digitális szobatermosztáttal” és „Open-Therm-szabályozó” üzemmódban.**

## Az időprogram beállítása (folytatás)



2. ábra



## Időprogram beállítása a fűtéshez P.4


A fűtés időprogramot a P.4 segítségével állítja be. Gyárilag a fűtés idősáv 06:00 órától 22:00 óráig van beállítva.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:





- |         |  |          |   |
|---------|--|----------|---|
| 1. ☰    | Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.   | 7. „OK”  | a megerősítéshez  |
| 2. ^/∨  | Válassza a P.4 opciót  | 8. Add   | megerősítés az „OK” gombbal a t1 és/ vagy t2 idősávok hozzáadásához.<br><b>vagy</b>       |
| 3. „OK” | a megerősítéshez   | t1 / t2  | megerősítés az „OK” gombbal, az adott idősáv pontos idejének szerkesztéséhez.             |
| 4. ^/∨  | válassza a H01 vagy a H02 opciót   | 9. Edt   | megerősítés az „OK” gombbal az adott idősáv pontos idejének módosításához.<br><b>vagy</b> |
| 5. „OK” | a megerősítéshez   | dEt      | megerősítés az „OK” gombbal az idősáv törléséhez.   |
| 6. ^/∨  | a kívánt időszakhoz<br>MON Hétfő<br>TUE Kedd<br>WED Szerda<br>THU Csütörtök<br>FRI Péntek<br>SAT Szombat<br>SUN Vasárnap | 10. ^/∨  | a kezdési időpont kiválasztásához.  |
|         |  | 11. „OK” | a megerősítéshez  |
|         |  | 12. ^/∨  | a befejezési időpont kiválasztásához.   |
|         |  | 13. „OK” | a megerősítéshez  |

## Az időprogram beállítása (folytatás)

14.  megerősítés az „OK” gombbal, a „Normál” hőmérsékletszint beállításához.  
**vagy**
-  megerősítés az „OK” gombbal, a „Komfort” hőmérsékletszint beállításához.

15.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

### Fontos tudnivaló!


A  vagy  hőmérsékletszinttel működő időprogramon kívül a  csökkentett hőmérsékletszint aktív. A csökkentett hőmérsékletszintet a  jelzi a kezdőképernyőn.

## Melegvíz időprogram beállítása P.4

Gyárilag a melegvíz-készítés időszáv 05:00 órától 22:00 óráig van beállítva.



Állítsa be az időprogramot igényei szerint.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.

2.  Válassza a P.4 opciót




3. „OK” a megerősítéshez


4.   kiválasztása


5. „OK” a megerősítéshez


6.  egy időszakhoz
-  Hétfő
  -  Kedd
  -  Szerda
  -  Csütörtök
  -  Péntek
  -  Szombat
  -  Vasárnap


7. „OK” a megerősítéshez

8.  megerősítés az „OK” gombbal a  és/ vagy  időszávok hozzáadásához.  
**vagy**


-  megerősítés az „OK” gombbal, az adott időszáv pontos idejének szerkesztéséhez.

9.  megerősítés az „OK” gombbal az adott időszáv pontos idejének módosításához.  
**vagy**


-  megerősítés az „OK” gombbal az időszáv törléséhez.

10.  a kezdési időpont kiválasztásához

11. „OK” a megerősítéshez

12.  a befejezési időpont kiválasztásához

13. „OK” a megerősítéshez

14.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

## A hőmérsékletszintek gyári beállítása

### Időjárás függvényében vezérelt üzemmód.

- Normál belső hőmérséklet: 20 °C
- Csökkentett belső hőmérséklet: 3 °C
- Komfort belső hőmérséklet: 20 °C.

### Állandó hőmérsékletű üzem és helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód

- Normál előremenő hőmérséklet: 60 °C
- Csökkentett előremenő hőmérséklet: 20 °C
- Csak állandó hőmérsékletű üzem esetén  
Komfort előremenő hőmérséklet: 70 °C.

### Állandó hőmérsékletű üzem és helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód digitális szobatermosztáttal

Az előremenő hőmérséklet előírt értékeit csak akkor módosítsa, ha nem elegendő a fűtés hőellátása.





### Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód Open-Therm-szabályozóval

Ebben az üzemmódban a vezérlésen nem lehet beállításokat végezni a hőmérsékleti értékeken.

Lásd az Open-Therm-szabályozó kezelési útmutatóját.

## Fűtés bekapcsolása

Érintse meg a következő gombokat:

1.  koppintson többször az alapkijelzések közti váltáshoz, amíg meg nem jelenik a .
2.  Tartsa lenyomva 4 másodpercig a  megjelenéséig.

3. „OK” a megerősítéshez.

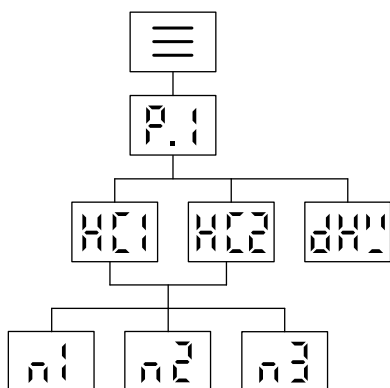
4.  koppintson a menüből való kilépéshez.

## Fűtési hőmérsékletszint beállítása P.1

Igénevei szerint állítsa be a fűtés hőmérsékletszintjét.



### Fontos tudnivaló!

Helyiség hőmérséklet függvényében vezérelt üzemmód esetén a digitális szobatermosztáton állítható be a kívánt belső hőmérséklet.




3. ábra



Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.
2.  Válassza a P.1 opciót

3. „OK” a megerősítéshez

4.  /  válassza a H01 vagy a H02 opciót


5. „OK” a megerősítéshez

6.  /  Hőmérsékletszint választása:  
 n1 Csökkentett szint  
 n2 Normál szint  
 n3 Komfort szint



7. „OK” a megerősítéshez

8.  /  Az előírt érték beállítása

9. „OK” a megerősítéshez

10.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

### Fontos tudnivaló!

Az aktuális hőmérsékletszintre és az előremenő hőmérsékletre vonatkozó előírt érték közvetlenül beállítható az adott fűtőkör kezdőképernyőjén a  /  segítségével.

## A fűtési jelleggörbe beállítása P.3

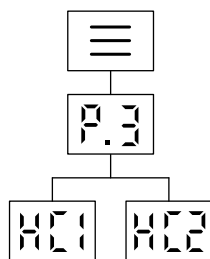
A fűtési jelleggörbe csak időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén állítható be.

A fűtési jelleggörbe beállításával Ön a hőtermelő által rendelkezésre bocsátott előreemelő hőmérsékletet befolyásolja.

Annak érdekében, hogy a helyiségek minden külső hőmérséklet esetén optimálisan legyenek fűtve, hozzáigazíthatja a fűtési jelleggörbe meredekségét és eltolását.

Gyári beállítás:

- Meredekség : 1,4
- Eltolás : 0



4. ábra

Érintse meg a következő gombokat:

1. ≡ Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.
2. ^ / v Válassza a P.3 opciót
3. „OK” a megerősítéshez
4. ^ / v válassza a H.C1 vagy a H.C2 opciót
5. „OK” a megerősítéshez
6. ^ / v Állítsa be a meredekség értékét.
7. „OK” a megerősítéshez
8. ^ / v Állítsa be a szint értékét.
9. „OK” a megerősítéshez
10. ≡ koppintson többször a menüből való kilépéshez.

## A helyiség-hőmérséklet módosítása hosszabb otthon tartózkodás esetén

Ha egy vagy több napra tartósan otthon marad, és nem kívánja módosítani az időprogramot, akkor válassza ki a „Szabadság otthon” funkciót, pl. ünnepnapokon, vagy ha gyerekeinek megkezdődött az iskolai szünet.

A „Szabadság otthon” funkció hatásai a következők:

- A szabályozó a beállított időszávok közötti időszakokban a nap első időszávjának előírt értékére növeli a belső hőmérsékletet: csökkentett belső hőmérséklet-ről normál belső hőmérsékletre vagy komfort belső hőmérsékletre.
- Ha 00:00 óra előtt nem aktív egy időszáv sem, akkor a rendszer a következő aktív időszávig csökkentett belső hőmérséklettel fűti a helyiségeit.

- A melegvíz-készítés aktív.
- A „Szabadság otthon” funkció a kezdő- és végdatumhoz beállított idők szerint kezdődik és végződik.
- Ameddig a „Szabadság otthon” funkció be van kapcsolva, az alapkijelzésen „E3” jelenik meg.

## A Szabadság otthon bekapcsolása/kikapcsolása

A „Szabadság otthon” funkció be- és kikapcsolása a ViCare alkalmazásban történik.

Bekapcsolt funkció esetén a kijelzőn „E3” látható.

## Energiatakarékosság hosszú távollét esetén

Az energiatakarékosság érdekében kapcsolja be az „Elutazási programot” hosszabb távollét esetén.

## Energiatakarékosság hosszú távollét esetén (folytatás)

Az Elutazási program beállítása a következőket eredményezi:

### ■ Fűtés:

- Fűtés üzemmódban lévő fűtőkörök esetén:  
A helyiségek fűtése a beállított csökkentett belső hőmérsékletre történik.
- Kikapcsolt üzemmódban lévő fűtőkörök esetén:  
Nincs fűtés: a hőtermelő és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

### ■ Melegvíz-készítés:

Nincs melegvíz-készítés: a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

- Az elutazási program a nyaralás első napján 00:00 órakor kezdődik és a nyaralás utolsó napján 23:59 órakor ér véget.
- Ameddig az „Elutazási program” funkció be van kapcsolva, az alapkijelzésen „E 3” jelenik meg.

## Elutazási program bekapcsolása/kikapcsolása



A „Elutazási program” funkció be- és kikapcsolása a ViCare alkalmazásban történik.

Bekapcsolt funkció esetén a kijelzőn „E 3” látható.



## Fűtés kikapcsolása



A helyiségeket nem szeretné fűteni, de melegvízre szüksége van (nyári üzemmód).

### **Fontos tudnivaló!**


Ha a hőfejlesztőn egy második fűtőkört  konfiguráltak és Ön ezt ki kívánja kapcsolni, váltson az alapkijelzőn  felvillanásáig.

Érintse meg a következő gombokat:

1.  koppintson többször az alapkijelzések közti váltáshoz, amíg meg nem jelenik a .

2.  Tartsa lenyomva 4 másodpercig a  megjelenéséig.

3. „OK” a megerősítéshez.

4.  koppintson a menüből való kilépéshez.

### **Fontos tudnivaló!**



- A szivattyú 24 óránként rövid időre bekapcsol, hogy ne ragadjon le.
- A kazán fagyvédelme aktív.


## Melegvíz-készítés

### Melegvíz-készítés bekapcsolása

Melegvízre van szüksége.

Érintse meg a következő gombokat:

1.  koppintson többször az alapkijelzések közti váltáshoz, amíg meg nem jelenik a .

2.  Tartsa lenyomva 4 másodpercig a  megjelenéséig.

3. „OK” a megerősítéshez.

4.  A menüből való kilépéshez.

### Állítsa be a melegvíz-készítés hőmérsékletét .


Gyári beállítás: 50 °C

Igényei szerint állítsa be a melegvíz-hőmérsékletet.

#### Fontos tudnivaló!

*Higiéniai okokból ne állítson be 50 °C-nál alacsonyabb melegvíz-hőmérsékletet.*

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.

2.  kiválasztása


3. „OK” a megerősítéshez

4.  /   kiválasztása

5. „OK” a megerősítéshez

6.  /  Érték beállítása

7. „OK” a megerősítéshez

8.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.



### Eco-funkció beállítása a melegvíz-készítéshez

#### Fontos tudnivaló!


*Ezt a funkciót csak átfolyós vízmelegítővel együtt lehetőséges (kombi kivétel).*

A Eco-funkciót az alapkijelzésen  tudja beállítani.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  koppintson többször az alapkijelzések közti váltáshoz, amíg meg nem jelenik a .



2.  /  



3. „OK” a megerősítéshez  
Sikeres volt az Eco-funkció bekapcsolása, ha a bal szélén  jelenik meg.

### A melegvíz-készítés kikapcsolása

Nincs szüksége melegvízre.

Érintse meg a következő gombokat:

1.  koppintson többször az alapkijelzések közti váltáshoz, amíg meg nem jelenik a .

2.  Tartsa lenyomva 4 másodpercig a  megjelenéséig.

3. „OK” a megerősítéshez.



4.  koppintson a menüből való kilépéshez.




## A kijelző fényerejének beállítása P.5

Állítsa be a megfelelő fényerőt a kijelzőhöz.


Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.
2.  Válassza a P.5 opciót

3. „OK” a megerősítéshez

4.  Érték beállítása



5. „OK” a megerősítéshez






6.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

## Állítsa be a kijelző készenléti állapotát P.5


Aktiválja vagy deaktiválja a készenléti állapotot.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.
2.  Válassza a P.5 opciót
3. „OK” a megerősítéshez

4.  válassza a  vagy a  opciót  
 A kijelző mindig be van kapcsolva.  
 A kijelző 2 perc után készenléti üzemmódba vált.






5. „OK” a megerősítéshez


6.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

## A „Lightguide” be- és kikapcsolása P.9

A hőfejlesztőtől függően a kijelzőn működés közben megjelenik egy fehér pont (Lightguide). A Lightguide szállítási állapotban be van kapcsolva. A Lightguide funkció kikapcsolható.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.
2.  Válassza a P.9 opciót
3. „OK” a megerősítéshez
4.  válassza a  vagy a  opciót  
Erősítse meg a kiválasztást az „OK” megnyomásával.

5.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

A kijelzés jelentése:

- A Lightguide lassan pulzál:  
A képernyő Standby üzemmódban van.
- A Lightguide gyorsan villog:  
A rendszerben üzemzavar lépett fel.


### Fontos tudnivaló!

*Kikapcsolt fényvezető esetén az üzemzavarokat villogás jelzi.*

## Állítsa be a dátumot P. 8

A szervizpartner előre beállította a dátumot. Ha szükséges, módosítsa a dátumot.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.

2.  Válassza a P. 8 opciót






3. „OK” a megerősítéshez

4.  Nap kiválasztása

5. „OK” a megerősítéshez

## További beállítások









### Állítsa be a dátumot P. 9 (folytatás)

6.  /  Hónap választása
7. „OK” a megerősítéshez
8.  /  Év választása
9. „OK” a megerősítéshez
10.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

### Idő beállítása P. 11

A szervizpartner előre beállította a pontos időt. Ha szükséges, módosítsa a pontos időt.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1.  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.
2.  /  Válassza a P. 11 opciót
3. „OK” a megerősítéshez
4.  /  Óra kiválasztása
5. „OK” a megerősítéshez
6.  /  Perc kiválasztása
7. „OK” a megerősítéshez
8.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

### Internet-hozzáférés be- és kikapcsolása

A rendszer egy alkalmazás segítségével távolról vezérelhető az interneten keresztül. Ehhez kapcsolja össze a készülékét a privát Wi-Fi hálózatával: lásd a következő fejezetet.

A szabályozóhoz az alkalmazáson keresztüli internet-hozzáféréshez szükséges hozzáférési adatok a következő matricán találhatóak:






### WiFi-kapcsolat létrehozása

A mobil végkészleten szükség van a ViCare alkalmazásra a hőfejlesztő internetkapcsolat kialakításához.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1. Tartsa lenyomva az „OK” gombot 4 másodpercig. A kijelzőn egy körbefutó csíkot lát, amíg a WiFi-szimbólum el nem kezd világítani a képernyő bal szélén.
2. Indítsa el a ViCare alkalmazást és kövesse az alkalmazás utasításait.

-  villog A helyi hálózathoz való kapcsolat létrehozása folyamatban.
-  sötétén világít A helyi hálózathoz való kapcsolat létrehozva.
-  fényesen világít A szerverhez való kapcsolat létrehozva.

#### Hiba a kapcsolódás közben

„E10” Nem sikerült kapcsolódni az otthoni Wi-Fi hálózathoz.

##### Fontos tudnivaló!

Ha a kijelzőn az „E10” kijelzés látható, ellenőrizze, hogy van-e kapcsolat a routerrel, és hogy helyesen adta-e meg a hálózati jelszót.

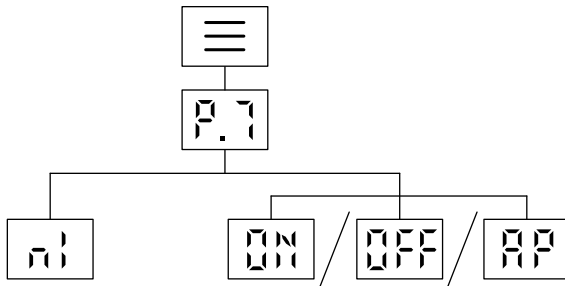
„E12” Nem sikerült a szerverhez kapcsolódni.

##### Fontos tudnivaló!

Ha a kijelzőn az „E12” kijelzés látható, egy későbbi időpontban próbáljon meg újból kapcsolódni.

## Internet-hozzáférés be- és kikapcsolása (folytatás)

### Kapcsolja be a Wi-Fi összeköttetést P.7



5. ábra

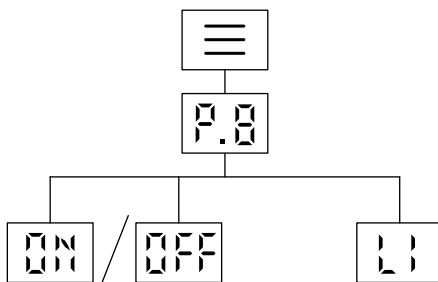
Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1. Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.

2. / Válassza a P.7 opciót
3. „OK” a megerősítéshez
4. / Kapcsolja be a Wi-Fi-t segítségével vagy kapcsolja ki a segítségével.
5. „OK” a megerősítéshez
6. koppintson többször a menüből való kilépéshez.

## A távvezérlő rádiókapcsolatának bekapcsolása

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén a távvezérlőt Low-Power rádiókapcsolattal kapcsolhatja össze a szabályozóval a vezeték nélküli adatátvitelhez.



6. ábra

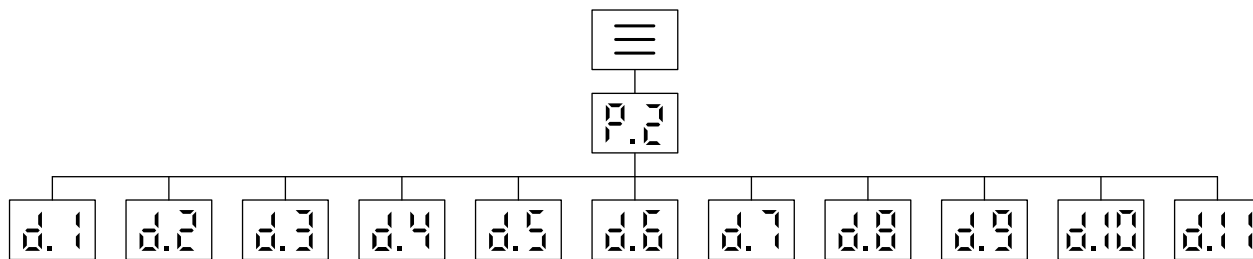
Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1. Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.

2. / Válassza a P.8 opciót
3. „OK” a megerősítéshez
4. / Kapcsolja be a Low Power rádiós összeköttetést a segítségével, vagy kapcsolja ki a segítségével.
5. „OK” a megerősítéshez
6. koppintson többször a menüből való kilépéshez.

## Az üzemi adatok lekérése P.2

A rendszerkivitel és az elvégzett beállítások függvényében aktuális rendszeradatokat kérdezhet le, pl. hőmérsékletek.



7. ábra

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

1. Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.
2. Válassza a P.2 opciót
3. „OK” a megerősítéshez
4. Válassza a d.1 – d.11 opciót
  - d.1 Külső hőmérséklet
  - d.2 Hőfejlesztő előremenő hőmérséklete
  - d.3 Beépített szivattyú fordulatszáma in %-ban
  - d.4 Égéstermék-hőmérséklet
  - d.5 Égőüzemórák száma
  - d.6 Égőteljesítmény
  - d.7 A 3-járatú szelep pozíciója
    - Fűtés
    - Középállás (amennyiben létezik)
    - Melegvíz
  - d.8 Hőfejlesztő gyártási szám  
Mivel a kijelzőn csak 3 számjegy jeleníthető meg, koppintson a / opcióra a tovább számjegyekhez.
  - d.9 1. fűtőkör előremenő hőmérséklete
  - d.10 2. fűtőkör előremenő hőmérséklete
  - d.11 Melegvíz-hőmérséklet

5. „OK” a megerősítéshez

6. koppintson többször a menüből való kilépéshez.

## A beépített kommunikációs modul licencének lekérése

Kapcsolja be a Wi-Fi-t online jogi információk, pl. nyílt forráskódú licenckel lehívásához:

Tartsa lenyomva az **OK** gombot kb. 4 másodpercig a kezdőképernyőn.

### Nyílt forráskódú licenckel lehívása

1. Jelenítse meg okostelefonja vagy PC-je Wi-Fi-beállításait.
2. Csatlakoztassa okostelefonját vagy PC-jét a „Viessmann-<xxxx>” Wi-Fi-hez.  
A rendszer jelszót kér.
3. Adja meg a Wi-Fi-jelszót.

#### Fontos tudnivaló!

A hozzáférési adatok a matricán találhatóak: lásd a „Internet-hozzáférés be- és kikapcsolása” c. fejezetet.

## A beépített kommunikációs modul licencének... (folytatás)

- Nyissa meg a csatlakoztatott mobilkészülék internetböngészőjében a <http://192.168.0.1> címet.
- Kövesse a „Open Source Components Licenses” linket.

### Külső szoftver

#### 1 Áttekintés

Ez a termék külső szoftvert tartalmaz, amely részben nyílt forráskódú szoftver. A külső szoftver az alábbi linken elérhető vonatkozó licencfeltételek szerint használható.

A felhasznált külső szoftverek és licencszövegek listája a kézikönyvben említettek szerint a kazánhoz való csatlakozáskor érhető el.

#### 2 Tudomásul vétel

A Linux® a Linus Torvalds bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. A termék az OpenSSL Project által az OpenSSL Toolkit-hez kifejlesztett szoftvert tartalmaz (<http://www.openssl.org/>). A termék Eric Young (eay@cryptsoft.com) titkosító szoftverét és egy Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com) által írt szoftvert tartalmaz.

#### 3 Felelősség-korlátozás

Az ebben a termékben található nyílt forráskódú szoftver forgalmazása GARANCIÁVÁLLALÁS NÉLKÜL történik; a garancia nem terjed ki a FORGALMAZÁSHOZ kapcsolódó garanciára vagy a MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG garanciájára sem. Az egyes licencképek részletesebben tárgyalhatják a garancia vagy a felelősség korlátozását.

#### 5 Kapcsolattartó pont

Viessmann Climate Solution SE  
D-35107 Allendorf  
Németország  
Fax: +49 64 52 70-27 80  
Telefon: +49 64 52 70-0  
[open-source-software-support@viessmann.com](mailto:open-source-software-support@viessmann.com)  
[www.viessmann.de](http://www.viessmann.de)


#### 4 A forráskód beszerzése

Az ebben a termékben található szoftver részét képezheti olyan szerzői jogvédett szoftver is - például a GPL vagy az LGPL - amelynek licencfeltételei alapján az adott szoftver forráskódját közzé kell tennünk. Amennyiben szüksége van az ilyen szerzői jogvédett szoftver teljes, vonatkozó forráskódjára, kérjük lépjen kapcsolatba velünk az alábbi 5. szakaszban közölt kapcsolattartó ponton keresztül, és adja meg a fenti 1. szakaszban említett „Nyílt forráskódú licencképek” linken található kódszámot. Ez az ajánlat időbeli korlátozás nélküli, és bárki számára érvényes, aki ezen információ birtokában van.

## Kérdezze le a Wi-Fi információkat ¶.¶

A Wi-Fi kapcsolat aktuális állapotát tudja lekérdezni, ilyen pl. a jelerősség.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

-  Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.

-  Válassza a ¶.¶ opciót

- „OK” a megerősítéshez

-  ¶.¶ kiválasztása

## Kérdezze le a Wi-Fi információkat 9.7 (folytatás)

- |   |  |
|---|--|
| <p>5. „OK” a megerősítéshez<br/>Az alábbi állapotok valamelyike jelenik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☐☐☐ Nincs Wi-Fi</li> <li>☐ Jelerősség nagyon gyenge</li> <li>∣ Jelerősség gyenge</li> <li>2 Jelerősség jó</li> <li>3 Jelerősség nagyon jó</li> <li>4 Az összeköttetés létrejön</li> <li>5 Nincs adatátvitel</li> <li>6 Hiba az adatcserében</li> <li>7 Offline</li> <li>☐☐ Access Point üzemmód, a hőfejlesztő összeköthető pl. a Vitoguide alkalmazással.</li> </ul> | <p>6. ☰ koppintson többször a menüből való kilépéshez.</p> |
|---|--|


## Kérdezz le a Low-Power vezeték nélküli modul információit 9.8

Koppintson az alábbi parancsgombokra:

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. ☰ Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.</p> <p>2. ^ / v Válassza a 9.8 opciót</p> <p>3. „OK” a megerősítéshez</p> <p>4. ^ / v ☐ ∣ kiválasztása</p> | <p>5. „OK” a megerősítéshez<br/>Az alábbi állapotok valamelyike jelenik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>☐ Mac-cím</li> <li>☐ Kód</li> </ul> <p>Mivel a kijelzőn csak 3 számjegy jelezhető meg, koppintson a ^ / v opcióra a tovább számjegyekhez.</p> <p>6. ☰ koppintson többször a menüből való kilépéshez.</p> |
|---|--|

## Üzemzavar jelzések lekérdezése 9.9

Amennyiben a fűtésnél üzemzavar lépett fel, a kijelzőn megjelenik a ⚠ és a hibakód.

-  **Veszély**  
A nem megszüntetett üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak. Ne nyugtázza rövid időn belül többször az üzemzavar-üzeneteket. Ha üzemzavar lép fel, értesítse az illetékes szakcéget. A szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.

Ha egy üzemzavar aktív és megjelenik a képernyőn, a jelzést az **OK** gombbal tudja megerősíteni és így visszajut a kezdőképernyőre. Az üzemzavar későbbi időpontban történő betöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket.



### Fontos tudnivaló!

- Ha a hibaüzenetek megjelenítése érdekében jelzőberendezést (pl. egy kürtöt) csatlakoztatott, akkor a jelzőberendezés a hibaüzenet nyugtázásával kapcsolható ki.
- Ha az üzemzavar elhárítása csak egy későbbi időpontban végezhető el, akkor az üzemzavar-üzenet a következő nap 07:00 órakor újra megjelenik. A jelzőberendezés újra bekapcsol.

Koppintson az alábbi parancsgombokra:


- |  |  |
|--|--|
| <p>1. ☰ Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.</p> <p>2. ^ / v ☐ ∣ kiválasztása</p> <p>3. „OK” a megerősítéshez</p> <p>4. ^ / v Válassza ki a ☐ ∣ – ☐ ☐ üzemzavar jelzéseket</p> <p>5. „OK” a megerősítéshez</p> | <p>1. ☰ Tartsa lenyomva 4 s ideig a főmenü eléréséhez.</p> <p>2. ^ / v ☐ ∣ kiválasztása</p> <p>3. „OK” a megerősítéshez</p> <p>4. ^ / v Válassza ki a ☐ ∣ – ☐ ☐ üzemzavar jelzéseket</p> <p>5. „OK” a megerősítéshez</p> |
|--|--|



## Üzemzavar jelzések lekérdezése (folytatás)

6.  /  a hibakódra vonatkozó további részletek betöltéséhez.



### **Fontos tudnivaló!**

*Max. 5 üzemzavarjelzés jeleníthető meg.*




7.  koppintson többször a menüből való kilépéshez.

Ha a  villog és  jelenik meg a képernyőn, az égő reteszelve van. Az égő kireteszeléséhez lásd a következő fejezetet: „Az égő kioldása”



## Az égő üzemzavara

A kijelzőn  látható és a  villog. Az égő egy üzemzavar miatt reteszelve van. Ön ki tudja oldani.

### **Fontos tudnivaló!**



*Az égő üzemzavarának kijelzését először  4 másodperces megérintésével tudja bezárni. Az üzemzavar utólagos megnyitása a   egyidejű megérintésével lehetséges.*

### **Érintse meg a következő gombokat:**

1.  /  az üzemzavar sorszámának megtekintéséhez.

2. Jegyezze fel a hibaszámot.

Így a szakszervíz alaposabban fel tud készülni, és ezáltal adott esetben megtakaríthatók a fölösleges kiszállási költségek.

3. Kb. 4 másodpercig érintse meg  és  gombokat.

A kijelzőn egy körbefutó csík látható. Ez jelzi, hogy a kioldási folyamat elindult.

Ha az üzemzavar már nem áll fenn, megjelenik a kezdőképernyő.

**Amennyiben az üzemzavar továbbra is fennáll, értesítse a szakszervízt.**

### Kéményseprő-ellenőrző üzem bekapcsolása

Az égéstermék méréshez szükséges kéményseprő-ellenőrzőüzemet csak a kéményseprő kapcsolhatja be az éves ellenőrzéshez.

Az égéstermék mérést lehetőleg fűtési időszakban végeztesse el.

Tartsa nyomva a  és  gombokat 4 másodpercig

A kijelzőn megjelenik egy körbefutó csík. A folyamat elindult. A háttérben a rendszer ellenőrzi, hogy rendelkezésre áll-e elegendő hőleadás.

Amint a kéményseprő-ellenőrző üzem aktív, a kijelzőn látható a hőfejlesztő előremenő hőmérséklete.


#### **Fontos tudnivaló!**

*Ha a kijelzőn a „- - -” 3 alkalommal felvillan és utána a kezdőképernyő látható, a kéményseprő-ellenőrző üzem nem lehetséges az alacsony térfogatáram ill. az alacsony hőleadás miatt.*

### A kéményseprő-ellenőrzőüzem kikapcsolása

#### **Fontos tudnivaló!**

*A kéményseprő-ellenőrző üzem 30 perc után automatikusan lekapcsol.*

Nyomja meg a  gombot a kéményseprő-ellenőrző üzem manuális befejezéséhez.



## A készülék kikapcsolása

### Fagyvédelmi ellenőrzéssel

Ha a hőtermelőt néhány napig nem kívánja használni, akkor kikapcsolhatja.

Az üzemmódot állítsa **OFF** állásba.

A hőtermelő és a melegvíz-tároló esetében a fagyvédelmi ellenőrzés aktív.

#### **Fontos tudnivaló!**

*A teljes fűtési rendszerre vonatkozó fagyvédelmet lásd a digitális szobatermosztát üzemeltetési utasításában.*

### Fagyvédelmi ellenőrzés nélkül

Ha a fűtési rendszert hosszabb ideig (több hónapig) nem kívánja használni, akkor helyezze üzemen kívül. Javasoljuk, hogy a fűtési rendszer hosszabb üzemen kívül helyezése előtt lépjen összeköttetésbe az illetékes fűtési szakcéggel. Amennyiben szükséges, a szakszerviz megfelelően tud intézkedni, például elvégzi a berendezés fagyvédelmét vagy a fűtőfelületek konzerválását.

1. Zárja el a gázvezeték csapot, és biztosítsa illetéktelen nyitás ellen.
2. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót.  
A rendszer most feszültségmentes állapotban van.  
**A fagyvédelmi ellenőrzés nem biztosított.**

## A készülék bekapcsolása



Érdeklődjön a szakcégnél az alábbiakról:

- a szükséges rendszernyomás mértéke
- a szellőzőnyílások elhelyezkedése a felállítási helyiségben.

1. Nyissa ki a gázvezeték csapot.
2. Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a berendezés feszültségellátása, pl. egy külön biztosítékon vagy főkapcsolón.







#### **Fontos tudnivaló!**

*A szakcég az első üzembe helyezés során bekapcsolta a berendezés feszültségellátását. Lehetőleg ne szakítsa meg a feszültségellátását, még lekapcsolt üzem üzemmódban sem.*




3. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót .
  - Rövid idő elteltével megjelenik a képernyőn a kezdőképernyő.
  - A Lightguide folyamatosan világít.
 A rendszer a távvezérlőkkel együtt – amennyiben csatlakoztatva vannak – üzemkész.
4. Ellenőrizze a rendszernyomást:
  -  amíg a  nyomásmérő szimbólum nem világít
  - Ha a megjelenített nyomás kisebb, mint 1,0 bar: Töltsön után vizet vagy értesítse a szakszervizt.

## Mi a teendő?


### Ha a helyiségek túl hidegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtési rendszer ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót .</li> <li>▪ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha létezik.</li> <li>▪ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li> </ul>
A szabályozó vagy a digitális szobatermosztát helytelenül van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Üzem digitális szobatermosztáttal: Állítson be nagyobb előremenő hőmérsékletet.</li> <li>▪ Külső hőmérséklettől függő üzem: Állítson be magasabb helyiség-hőmérsékletet.</li> </ul>
Csak melegvíz-készítés esetén: A melegvíz-készítés előnykapcsolása aktív (a kijelzőn a „  ” szimbólum jelenik meg).	Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik (kialszik a „  ” kijelzés). Átfolyó rendszerű vízmelegítő használata esetén fejezze be a melegvíz elvételét.
Tüzelőanyag-hiány.	<p>Propán esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, adott esetben rendeljen utánpótlást.</p> <p>Földgáz esetén: Nyissa ki a gázelzáró csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.</p>
Ha a kijelzőn a „  ” szimbólum jelenik meg.	Közölje a fűtési szakcéggel a megjelenő hibakódot.
A „  ” szimbólum és a hibakód villog a kijelzőn. Az égő nem kapcsol be.	<p>Oldja fel az égő reteszelését: lásd a(z) 31. oldalon Amennyiben az üzemzavar továbbra is fennáll, értesítse a fűtési szakcéget.</p> <p> <b>Veszély</b> A nem megszüntetett üzemzavarok életveszélyes következményekkel járhatnak. Ne oldja ki rövid időn belül többször az égő reteszelését. Amennyiben egy üzemzavar ismételtelen fellép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.</p>
Levegő került a fűtési rendszerbe.	Légtelenítse a fűtőtesteket.
Az égő ki van kapcsolva. A levegő bevezetése vagy az égéstermék-elvezetés eltömődött.	Értesítse a fűtési szakcéget.
Az „Elutazás program” funkció bekapcsolása a ViCare alkalmazásban történik. A kijelzőn megjelenik az „  ” kijelzés.	A ViCare alkalmazásban ellenőrizze, hogy az „Elutazás program” be van-e kapcsolva, szükség esetén módosítsa vagy kapcsolja ki.

### Ha a helyiségek túl melegek

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó vagy a digitális szobatermosztát hibásan van beállítva.	<p>Ellenőrizze, és módosítsa a belső hőmérsékletet vagy az előremenő hőmérsékletet.</p> <p> Digitális szobatermosztát üzemeltetési utasítása</p>
Ha a kijelzőn a „  ” szimbólum jelenik meg.	Közölje a fűtési szakcéggel a hibakódot.
A „Szabadság otthon” funkció bekapcsolása a ViCare alkalmazásban történik. A kijelzőn megjelenik az „  ” kijelzés.	A ViCare alkalmazásban ellenőrizze, hogy a „Szabadság otthon” be van-e kapcsolva, szükség esetén módosítsa vagy kapcsolja ki.


## Ha nincs melegvíz

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A fűtési rendszer ki van kapcsolva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kapcsolja be a hálózati kapcsolót .</li> <li>▪ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha létezik.</li> <li>▪ Kapcsolja be az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítója).</li> </ul>
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze és korigálja a melegvíz-hőmérsékletet.
Tüzelőanyag-hiány.	<p>Propán esetén: Ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet, adott esetben rendeljen utánpótlást.</p> <p>Földgáz esetén: Nyissa ki a gázvezető csapot. Ha szükséges, érdeklődjön a gázszolgáltató vállalatnál.</p>
Ha a kijelzőn a „▲” szimbólum jelenik meg.	Közölje a fűtési szakcéggel a megjelenő hibakódot.
A „▲” szimbólum és a hibakód villog a kijelzőn. Az égő nem kapcsol be.	<p>Oldja fel az égő üzemmódjának reteszelését: lásd a 31. oldalon.</p> <p>Amennyiben az üzemmód továbbra is fennáll, értesítse a fűtési szakcéget.</p> <p> <b>Veszély</b> A nem megszüntetett üzemmódok életveszélyes következményekkel járhatnak. Ne oldja ki rövid időn belül többször az égő üzemmódjának reteszelését. Amennyiben egy üzemmód ismételtten fellép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.</p>

## Ha a melegvíz túl forró

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A szabályozó hibásan van beállítva.	Ellenőrizze és korigálja a melegvíz-hőmérsékletet.

## A „▲” szimbólum és a hibakód villog

Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Az égő nem kapcsol be.	<p>Oldja ki az égő üzemmódjának reteszelését: lásd a 31. oldalon.</p> <p>Amennyiben az üzemmód továbbra is fennáll, értesítse a fűtési szakcéget.</p> <p> <b>Veszély</b> A nem megszüntetett üzemmódok életveszélyes következményekkel járhatnak. Ne oldja ki rövid időn belül többször az égő üzemmódjának reteszelését. Amennyiben egy üzemmód ismételtten fellép, értesítse a fűtési szakcéget. A fűtési szakcég elemzi az okokat, és megszünteti a hibát.</p>

Mi a teendő?

**Megjelenik a „▲”**

<b>Lehetséges ok</b>	<b>Hibaelhárítás</b>
A fűtési rendszer üzemzavara	Közölje a fűtési szakcéggel a hibakódot.

## Tisztítás

A készülékek a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerrel (súroló szerek kivételével) tisztíthatók. A kezelőegység felületét mikroszálal törülközővel tisztíthatja meg.

## Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszerek ellenőrzése és karbantartása az energiamegtakarításra vonatkozó előírás, valamint a DIN 4755, a DVGW-TRGI 2018, a DIN 1988-8 és az EN 806 szabvány előírásai szerint történik.

A rendszeres karbantartás biztosítja az üzemzavarmentes, energiatakarékos, környezetkímélő és biztonságos fűtőüzemet. Legalább két évente végeztesse el a fűtési rendszer karbantartását egy erre feljogosított szakcéggel. Ezért javasoljuk, hogy kössön karbantartási szerződést egy szervizre jogosult szakcéggel.

## Készülék

A készülék szennyeződésének növekedésével emelkedik az égéstermék-hőmérséklet és egyidejűleg az energiavesztés is nagyobb lesz. Azt javasoljuk, hogy évente tisztíttassa ki a készüléket.

## Melegvíz-tároló

Az EN 806 előírása értelmében legkésőbb 2 évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség esetén karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani. A melegvíz-tároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak minősített szakszervíz végezheti.

Ha a melegvíz-tároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék található (pl. átemelő vagy adagoló), a töltést időben fel kell újítani. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó utasításait.

## Biztonsági szelep (melegvíz-tároló)

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a szakcégnek fél évente lefúvatással ellenőriznie kell (lásd a szelepgyártó utasítását). Fennáll a veszélye annak, hogy a szeleptülék beszennyeződik. A felfűtési folyamat alatt víz csepeghet a biztonsági szelepből. A kivezetés a légkör felé nyitott.



### Figyelem

A túlnyomás károsodást okozhat. A biztonsági szelep nincs lezárva.

## Használati melegvíz szűrő (ha létezik)

Higiéniai okokból a következőképp járjon el:

- Nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot).
- Visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

### Sérült csatlakozóvezetékek

Ha a készülék vagy külső kiegészítő tartozékok csatlakozóvezetékei sérültek, akkor ezeket különleges csatlakozóvezetésekre kell kicserélni. Cseré esetén kizárólag Viessmann vezetékeket alkalmazzon. Ehhez értesítse az illetékes szakséget.

## Fogalommagyarázatok

### Üzem mód

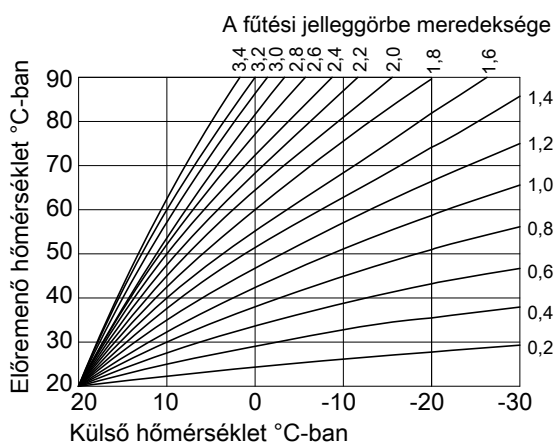
Az üzemmóddal meghatározhatja pl. azt, hogy

- miként történjen a helyiségek fűtése.
- bekapcsolja-e a vízmelegítést.

### Fűtési jelleggörbe

A fűtési jelleggörbék a külső hőmérséklet, a kívánt belső hőmérséklet és az előremenő hőmérséklet közötti összefüggést ábrázolják. Minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb az előremenő víz-hőmérséklet.

Annak érdekében, hogy bármilyen külső hőmérséklet esetén minimális tüzelőanyag-fogyasztás mellett megfelelő mennyiségű hőt lehessen biztosítani, figyelembe kell venni az épület és a rendszer adottságait. A szakszerviz e célból állítja be a fűtési jelleggörbét.



8. ábra

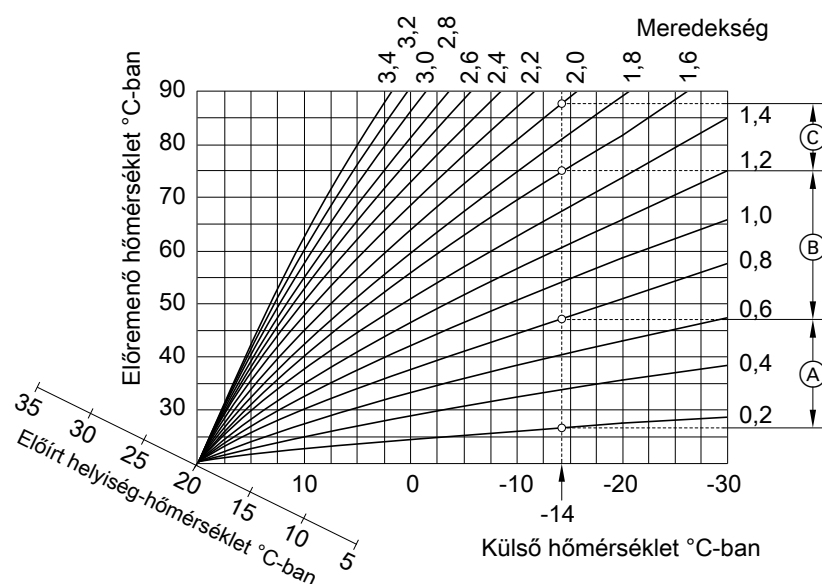
### Meredekség és eltolás beállítása a fűtési jelleggörbe példáján

Gyári alapbeállítások:

- Meredekség = 1,4
- Eltolás = 0

Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

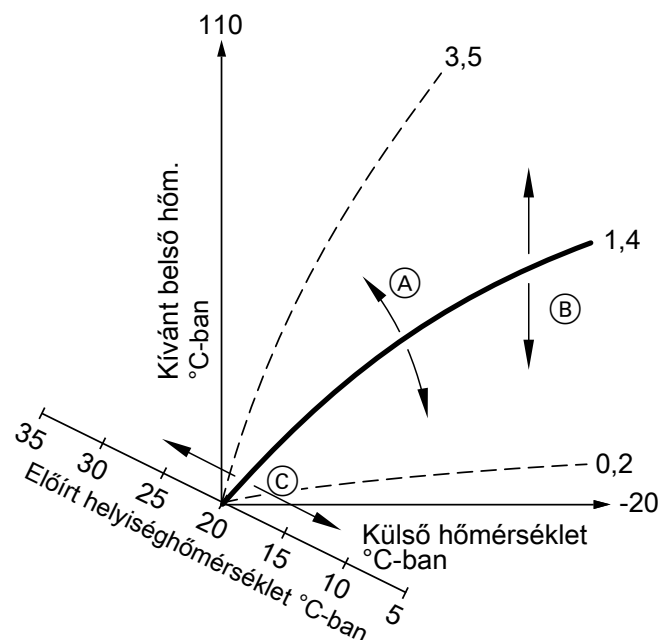
- Fűtési jelleggörbe eltolása = 0
- Normál belső hőmérséklet (kívánt belső hőmérséklet) = 20 °C



9. ábra

-14 °C külső hőmérséklet esetén:

- (A) Padlófűtés: meredekség 0,2 és 0,8 között
- (B) Alacsony hőmérsékletű fűtés: meredekség 0,8 és 1,6 között
- (C) 75 °C-nál magasabb előremenő hőmérsékletű rendszer: meredekség 1,6 és 2,0 között



- (C) Módosítja a normál belső hőmérsékletet (kívánt belső hőmérséklet): a fűtési jelleggörbék a „kívánt belső hőmérséklet” tengelye mentén eltolódnak.

**Fontos tudnivaló!**

A meredekség vagy az eltolás túl magas vagy túl alacsony értékre történő beállítása nem okoz kárt a fűtőberendezésben.

Mindkét beállítás befolyásolja az előremenő hőmérséklet nagyságát, amely adott esetben túl alacsony vagy túl magas lehet.

10. ábra

- (A) Módosítja a meredekséget: a fűtési jelleggörbék meredeksége változik.
- (B) Módosítja az eltolást: a fűtési jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.

**Fűtőkör**

A fűtőkör egy zárt kör a hőtermelő és a fűtőtestek között, amelyben a fűtővíz áramlik.

Egy rendszer több fűtőkörből is állhat. Pl. egy fűtőkör az Ön által lakott helyiségek számára és egy fűtőkör egy bérlakás helyiségei számára.

**Fűtési szivattyú**

Fűtési szivattyú a fűtővíz fűtőkörben való keringetéséhez

**Belső hőmérséklet**

- Normál belső hőmérséklet vagy Komfort belső hőmérséklet  
A nappal otthon töltött időszakokra a normál vagy a komfort belső hőmérsékletet állítsa be.
- Csökkentett belső hőmérséklet:  
A távollétek vagy az éjszakai pihenés idejére állítson be csökkentett belső hőmérsékletet, lásd a „fűtési” üzemmódot.



## Fogalommagyarázatok (folytatás)

### Biztonsági szelep

Biztonsági berendezés, amelyet a szakcég szerel be a hidegvíz-csatlakozó vezetékbe. A biztonsági szelep automatikusan nyit, hogy a melegvíz-tárolóban a nyomás ne legyen túl magas.

A fűtőkörök is rendelkeznek biztonsági szelepekkel.

### Hőmérsékletszint

3 különböző kívánt hőmérsékletszint adható meg:

- „Normál”
- „Csökkentett”
- „Komfort”

### Hőmérséklet előírt értéke

Az elérni kívánt hőmérséklet, pl. előírt melegvíz hőmérséklet.

### Használati melegvíz szűrő

Olyan készülék, amely a használati melegvízből szilárd anyagokat von ki. A használati melegvíz szűrő a hidegvíz csatlakozó vezetékbe van beszerelve a melegvíz-tárolóba vezető csatlakozás vagy az átfolyó rendszerű vízmelegítés előtt.

### Előremenő hőmérséklet

Előremenő hőmérsékletnek nevezzük azt a hőmérsékletet, amellyel a fűtővíz a rendszer egy részébe belép, például egy fűtőkörbe.

### Időprogram

Az időprogramokban megadhatja, mikor hogyan működjön a fűtési rendszer.

## Ártalmatlanítási tudnivalók

### A csomagolóanyag ártalmatlanítása

A Viessmann termékek csomagolásának ártalmatlanítását az Ön szakcége vállalja magára.

### A fűtési rendszer végleges üzemben kívül helyezése és ártalmatlanítása

A Viessmann termékei újrafelhasználhatóak. A fűtési rendszer komponensei és üzemanyagai nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.

Kérjük, régi készüléke szakszerű ártalmatlanítása érdekében lépjen kapcsolatba a szakcéggel.

<b>A</b>		<b>H</b>	
A fényerő beállítása.....	25	Hálózati kapcsoló.....	33
A fűtési jelleggörbe beállítása.....	22	Használati melegvíz szűrő.....	41
A fűtési jelleggörbe eltolása.....	39	Helyiségek túl hidegek.....	34
A fűtési jelleggörbe meredeksége.....	39	Helyiségek túl melegek.....	34
Alapjelzések.....	14	Helyiség-hőmérséklet	
A víz túl hideg.....	35	– módosítás tartós otthon tartózkodás esetén.....	22
Az égő kioldása.....	31	Hideg helyiségek.....	34
		Hőmérséklet	
<b>Á</b>		– Előírt hőmérséklet.....	41
Állapotjelzés.....	14	Hőmérsékletszint.....	41
Áramszünet.....	12	Hőmérsékletszint beállítása.....	21
		Hőtermelő bekapcsolása.....	33
<b>B</b>			
Bekapcsolás.....	33	<b>I</b>	
– Fűtés.....	21	Idő beállítása.....	26
– Melegvíz-készítés.....	24	időprogram.....	41
Berendezés		Időprogram.....	12
– bekapcsolás.....	33	– komfort.....	13
Biztonsági szelep.....	41	Időprogram beállítás.....	18
		Időprogram beállítás	
<b>C</b>		– fűtés.....	19
Csökkentett fűtés.....	11	– melegvíz.....	20
Csökkentett fűtési üzem.....	11	Információ.....	10
		Internet-hozzáférés bekapcsolása.....	26
<b>D</b>			
Dátum/pontos idő, gyári beállítás.....	12	<b>J</b>	
Dátum beállítása.....	25	Jogi információk.....	28
<b>E</b>		<b>K</b>	
Ellenőrzés.....	37	Karbantartás.....	37
Ellenőrző üzem.....	32	Karbantartási szerződés.....	37
Előbeállítás.....	11	Kéményseprő-ellenőrző üzem.....	32
Előírt hőmérséklet.....	41	Képernyővédő.....	14
Előremenő hőmérséklet.....	41	Készülék bejelentése.....	11
Első üzembe helyezés.....	11	Kezdőképernyő.....	14
Energiamegtakarítás (javaslatok).....	12	Kezelés.....	14
Energiatakarékos funkció.....	22	Kijelző készenléti állapot.....	25
		Kijelzővilágítás.....	25
<b>F</b>		Kikapcsolás	
Fagyvédelem.....	12, 23	– Fűtés.....	23
Fagyvédelmi ellenőrzés.....	11	– Hőfejlesztő.....	33
Fogalommagyarázatok.....	39	– Melegvíz-készítés.....	24
Forró víz.....	35	Kikapcsolt üzem.....	39
Főmenü.....	16	Komfort (javaslatok).....	13
Fűtés			
– gyári beállítás.....	11	<b>L</b>	
– Gyári beállítás.....	11	Lekérdezés	
– Gyári beállítások.....	11	– hibajelzés.....	30
Fűtés bekapcsolása.....	21	– információk.....	28
Fűtési jelleggörbe		– Low-Power vezeték nélküli modul információk.....	30
– magyarázat.....	39	– Wi-Fi információk.....	29
Fűtési szivattyú.....	40	Licencek.....	11, 28
Fűtés kikapcsolása.....	23	Lightguide.....	14, 25
Fűtőkör.....	40	Low-Power rádiókapcsolat be/ki.....	27
<b>G</b>		<b>M</b>	
Garancia.....	8	Meleg helyiségek.....	34
Gázvezető csap.....	33	Melegvíz-hőmérséklet beállítása.....	24
Gyári beállítás.....	11		

## Címszójegyzék (folytatás)

Melegvíz-készítés			
– energiatakarékosság.....	12		
– gyári beállítás.....	11		
– Komfort.....	13		
Mi a teendő, ha.....	34		
<b>N</b>			
Nincs meleg víz.....	35		
Normál fűtési üzem.....	11		
Normál fűtési üzemmód.....	11		
Nyáralás program.....	22, 23		
Nyári átállítás.....	12		
Nyári üzemmód.....	39		
Nyílt forráskódú licenck.....	28		
Nyomáskijelzés.....	33		
nyomásmérő.....	33		
<b>P</b>			
Parancsgombok.....	15		
Pontos idő/dátum, gyári beállítás.....	12		
<b>R</b>			
Rendeltetésszerű használat.....	9		
<b>S</b>			
Standby.....	14		
Szabadság.....	22		
Szabadság otthon.....	22		
Szimbólumok.....	9		
Szivattyú			
– Fűtési.....	40		
Szójegyzék.....	39		
Szűrő			
– melegvíz.....	41		
<b>T</b>			
Távvezérlő rádiókapcsolatának bekapcsolása.....	27		
Téli átállítás.....	12		
Téli üzemmód.....	39		
Tisztítás.....	37		
Tisztítási tudnivalók.....	37		
Tudnivalók a termékről.....	10		
<b>Ü</b>			
Üzembe helyezés.....	11, 33		
Üzemen kívül helyezés			
– Fagyvédelemmel.....	33		
– Fagyvédelem nélkül.....	33		
Üzemi adatok lekérdezése.....	28		
Üzemmód			
– fogalommagyarázat.....	39		
Üzemmódok.....	16		
Üzemzavar.....	30, 34, 35, 36		
<b>V</b>			
Vízkezelés bekapcsolása.....	24		
Vízkezelés kikapcsolása.....	24		
Víz túl forró.....	35		
<b>W</b>			
Wi-Fi.....	27		
Wi-Fi kapcsolat.....	27		
WiFi-kapcsolat létrehozása.....	26		

## Az Ön kapcsolattartója

A berendezésen végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon az üzemeltető szakcéghez. A közelben található szakszerveket pl. a [www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu) internetcím alatt találhatja.

### Az Ön partnre:

KONDAK Mérnök Kft.  
2115, Vácszentlászló, Turai út 21./A  
+36 (70) 708-3960  
[viessmann@kondak.hu](mailto:viessmann@kondak.hu)  
[www.kondak.hu](http://www.kondak.hu)



Viessmann Fűtéstechnika Kft.  
2045 Törökbálint  
Süssen u. 3.  
Telefon: 06-23 / 334-334  
Telefax: 06-23 / 334-339  
[www.viessmann.hu](http://www.viessmann.hu)